Portable Music Box

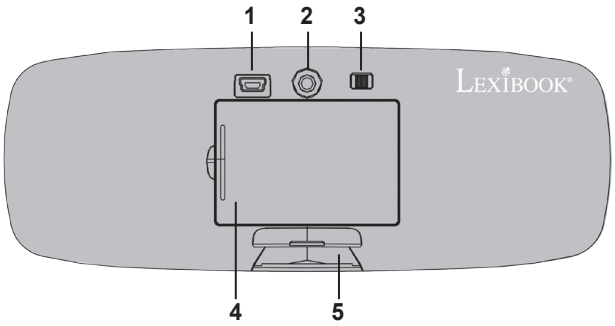
GUIDE D'UTILISATION
INSTRUCTION MANUAL

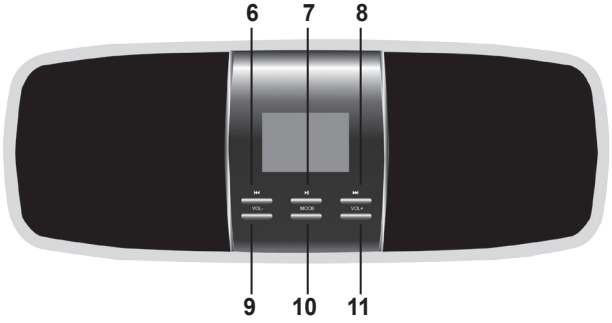
LEXIBOOK®

MMB100 series

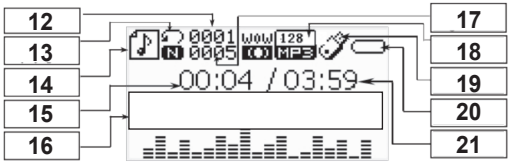
MMB100seriesIM1182_3May_V11.indb 1 03/05/2012 3:28 PM

MMB100seriesIM1182_3May_V11.indb 2 03/05/2012 3:28 PM





Affichage des données – Mode MUSIQUE
Data display – MUSIC mode



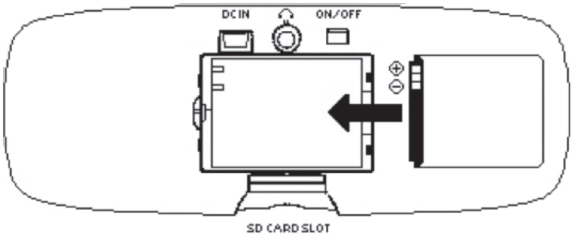
MMB100seriesIM1182_3May_V11.indb 3 03/05/2012 3:28 PM

Déballage et installation

Déballage de l'appareil
Lors du déballage, assurez-vous que les pièces suivantes soient incluses :
1 x Barre de son portable / 1 x câble USB / LINE-IN / 1 x batterie-lithium / 1 x guide d'utilisation.

AVERTISSEMENT : Tous les matériaux d'emballage, comme le scotch, les feuilles en plastique, les ficelles et les étiquettes ne font pas partie de ce produit et doivent être jetés.

Connexion à l'alimentation
La Barre de son portable fonctionne avec une batterie-lithium (fournie).
1. Insérer la batterie dans le compartiment prévu à cet effet, en prenant soin de respecter la polarité, conformément au schéma ci-dessous ;



2. Allumer la Barre de son portable en mettant le sélecteur ON/OFF (situé au dos de l'appareil) en position « ON » ;
3. Connecter la Barre de son portable à un ordinateur (préalablement mis sous tension) à l'aide du câble USB / LINE-IN fourni, en insérant les extrémités du câble dans les entrées correspondantes (voir la partie « Guide des touches » située à la page 5 de ce guide) ;
4. Une fois la Barre de son portable connectée à l'ordinateur, l'indicateur de charge de la batterie apparait à l'écran. Laisser charger la batterie jusqu'à ce que la barre de chargement de l'indicateur soit complètement remplie.
5. Une fois le chargement terminé, déconnecter la Barre de son portable de l'ordinateur en suivant la procédure d'éjection habituelle.

Informations sur la batterie

La batterie-lithium ne doit être utilisée qu'avec cet appareil. Ne pas démonter la batterie. Ne pas jeter la batterie dans le feu ou dans l'eau. Pour éviter tout risque d'incendies, brûlures ou dommages au niveau de la batterie, faire en sorte que des objets métalliques ne soient pas en contact avec les bornes de la batterie. Manipuler des batteries endommagées ou présentant des fuites avec grande précaution. En cas de contact avec l'électrolyte, laver la partie concernée à l'eau et au savon. En cas de contact avec les yeux, rincer à l'eau pendant 15 minutes et consulter un médecin. Ne pas charger la batterie si la température ambiante dépasse 45° C. Pour toute réparation ou pour le remplacement de la batterie, adressez-vous à un technicien qualifié. Ne pas soumettre la batterie à des températures élevées (plus de 60° C). Avant de mettre le produit au rebut, veiller à bien retirer la batterie. Pour mettre au rebut la batterie, contacter le revendeur local et demander des informations sur les normes locales en matière d'élimination ou de recyclage de batteries. Pour recharger la batterie, utiliser exclusivement le câble USB fourni. Retirer la batterie en cas de non utilisation prolongée.

MMB100seriesIM1182_3May_V11.indb 4 03/05/2012 3:28 PM

ATTENTION : D'importantes interférences électromagnétiques ou des décharges électrostatiques peuvent provoquer un mauvais fonctionnement ou une perte de données. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, éteignez d'abord l'appareil (sélecteur ON/OFF en position « OFF »), puis enlevez et remettez la batterie.

Guide des touches

Cette partie explique les touches et données d'affichage présentées (et numérotées) sur les schémas de la page 3 de ce guide.
1 – Entrée USB / LINE-IN ;
2 – Prise écouteurs ;
Note : Bien que la Barre de son portable soit munie de deux haut-parleurs, il est également possible de l'utiliser avec des écouteurs.
ATTENTION : Baissez toujours le niveau du volume avant de mettre vos écouteurs. Autrement votre audition pourrait être endommagée.
3 – Sélecteur ON/OFF ;
4 – Compartiment de la batterie-lithium ;
5 – Lecteur de carte SD ;
6 – **I<<** Fichier audio précédent/retour rapide (maintenir la touche)/naviguer dans le menu (gauche/haut) ;
7 – **>II** Lire/mettre en pause un fichier audio ;
8 – **>>I** Fichier audio suivant/avance rapide (maintenir la touche)/naviguer dans le menu (droite/bas);
9 – **VOL +** Augmenter le volume ;
10 – **MODE** Sélection du mode/réglage de l'EGALISEUR/confirmer un choix (dans le menu) ;
11 – **VOL-** Baisser le volume ;
12 – Numéro du fichier audio en cours de lecture ;
13 – Mode de lecture ;
14 – Sous-titres affichés ou non – s'affichent si présence de fichiers LRC.
15 – Temps écoulé depuis le début de la lecture du fichier audio ;
16 – Nom du fichier audio ;
17 – Nombre total de fichiers audio ;
18 – Format du fichier audio en cours de lecture ;
19 – Emplacement du fichier audio en cours de lecture ;
20 – Indicateur de charge de la batterie ;
21 – Durée totale du fichier audio en cours de lecture.

Fonctionnement

Modes du menu
Appuyer sur la touche **MODE** pour accéder au menu (maintenir la touche enfoncée lorsqu'une fonction est déjà activée), et se déplacer à l'aide des touches directionnelles **(I<< et >>I)**. Appuyer de nouveau sur la touche **MODE** pour sélectionner l'une des fonctions suivantes :

CALENDRIER : Utiliser les touches directionnelles **(I<< et >>I)** pour accéder à la date souhaitée.
Note : appuyer simplement pour faire défiler les dates par jour, et maintenir la touche enfoncée pour les faire défiler par mois et par année.

MUSIQUE : Se référer à la partie « Guide des touches » pour la gestion des fichiers audio.
Note No.1 : pour pouvoir lire de la musique à partir de la carte SD, connecter tout d'abord celle-ci à un ordinateur et y copier les fichiers audio souhaités. Ensuite, réinsérer la carte SD dans la Barre de son portable.
Note No.2 : la Barre de son portable se met automatiquement en mode « MUSIQUE » lorsqu'elle détecte des fichiers audio sur la carte SD.
Note No.3 : pour accéder au répertoire de la carte SD, et gérer les fichiers audio (suppression, sélection d'un nouveau fichier) alors qu'un autre fichier est en cours de lecture, mettre d'abord la lecture en pause **(>II)**, puis appuyer sur la touche **MODE**.

MMB100seriesIM1182_3May_V11.indb 5 03/05/2012 3:28 PM

ENREGISTREUR : Appuyer sur la touche **MODE** pour lancer l'enregistrement, sur la touche **Pause (>II)** pour l'interrompre et/ou le réécouter, et maintenir la touche **MODE** enfoncée pour le sauvegarder.
Note : il est nécessaire d'insérer une carte SD dans la Barre de son portable pour pouvoir utiliser cette fonction.

RADIO FM : Appuyer sur les touches directionnelles **(I<< et >>I)** pour choisir/rechercher une station de radio FM, sur la touche **Pause (>II)** pendant 5 secondes pour lancer la recherche automatique, et sur la touche **MODE** pour sauvegarder et/ou effacer une station.
Note : le mode « RADIO FM » est le mode par défaut lorsqu'il n'y a pas de carte SD dans la Barre de son portable.

AUXILIAIRES : Permet d'écouter de la musique stockée sur différents périphériques (ordinateur, lecteur MP3...). Pour utiliser ce mode, il est nécessaire de relier la Barre de son portable au périphérique choisi, à l'aide du câble USB / LINE-IN fourni (en s'assurant préalablement que les 2 produits puissent être reliés).

REGLAGE SYSTEME : Permet d'accéder au réglage des paramètres suivants : date et heure du jour, durée du rétroéclairage de l'écran, langue du menu, outils (réveil, veille…), contraste, version du programme.

Entretien et garantie

Assurez-vous d'éteindre l'appareil et de débrancher le câble USB avant de le nettoyer. Essuyez cet appareil avec un chiffon sec et souple. Si les surfaces sont extrêmement sales, nettoyez-les les avec un chiffon qui a été trempé dans une solution eau et savon puis essoré fermement. Essuyez une nouvelle fois avec un chiffon sec. N'utilisez jamais d'alcool, d'essence, de dissolvant, liquides nettoyants ou autres produits chimiques. Et n'utilisez pas d'air comprimé pour enlever la poussière.
Ce produit est couvert par notre garantie de 2 ans. Pour toute mise en œuvre de la garantie ou du service après-vente, vous devez vous adresser à votre revendeur muni de votre preuve d'achat. Notre garantie couvre les vices de matériel ou de montage imputables au constructeur à l'exclusion de toute détérioration provenant du non-respect de la notice d'utilisation ou de toute intervention intempestive sur l'article (telle que démontage, exposition à la chaleur ou à l'humidité…).
Note : Veuillez garder ce mode d'emploi, il contient d'importantes informations. Le contenu de ce mode d'emploi peut changer sans préavis. Aucune partie de ce mode d'emploi ne doit être reproduite sans le consentement écrit du fabricant.

Référence : MMB100 series
Conçu et développé en Europe – Fabriqué en Chine
©2012 Lexibook®

LEXIBOOK S.A
2, avenue de Scandinavie
91953 Courtabœuf Cedex
France
Service consommateur : 0 892 23 27 26 (0.34€ / min)
www.lexibook.com

AVERTISSEMENT : A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

Informations sur la protection de l'environnement
Tout appareil électrique usé est une matière recyclable et ne devrait pas faire partie des ordures ménagères ! Nous vous demandons de bien vouloir nous soutenir en contribuant activement au ménagement des ressources et à la protection de l'environnement en déposant cet appareil dans des sites de collecte (si existants).

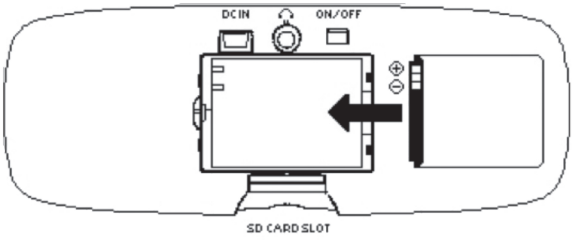
MMB100seriesIM1182_3May_V11.indb 6 03/05/2012 3:28 PM

Unpacking and setup

Unpacking
When unpacking, ensure that the following elements are included:
1 x Portable Music Box / 1 x dual USB / LINE-IN cable / 1 x lithium battery / 1 x instruction manual.

WARNING: All packaging materials, such as tape, plastic sheets, wire ties and tags are not part of this product and should be discarded.

Power connection
The Portable Music Box operates with a lithium battery (included).
1. Install the battery in the battery compartment, observing carefully the polarity, as per the diagram shown below;



2. Turn on the Portable Music Box by sliding the ON/OFF switch (located in the back of the product) to the « ON » position;
3. Connect the Portable Music Box to a computer (turned on beforehand) with the dual USB / LINE-IN cable (included), by inserting the ends of the cable in the corresponding plugs (see the part named « Location of controls » located on page 8 of this manual);
4. Once the Portable Music Box is connected to the computer, the battery charge indicator appears on the screen. Let the battery charge until the indicator is totally full.
5. Once the battery is fully charged, disconnect the Portable Music Box from the computer, following carefully the usual ejection procedure.

Battery information

The lithium battery is intended for use only with this product. Do not disassemble the battery. Do not dispose of the battery in fire or water. To avoid risk of fire, burns, or damage to your battery, do not allow a metal object to touch the battery contacts. Handle a damaged or leaking battery with extreme care. If it contacts the eye, flush the eye with water for 15 minutes and seek medical attention. Do not charge the lithium battery pack if the ambient temperature exceeds 45°C (113°F). To obtain a replacement battery, contact your local dealer. Do not expose the battery to high storage temperatures (above 60°C, 140°F). When disposing of the device, please make sure to remove the rechargeable battery from the equipment and dispose of it properly. When discarding a battery pack, contact your local waste disposal provider regarding local restrictions on the disposal or recycling of batteries. Only use the supplied USB cable for charging. Remove the battery if you are not going to use the product for a long period of time.

MMB100seriesIM1182_3May_V11.indb 7 03/05/2012 3:28 PM

WARNING: Mal-function or loss of memory may be caused by strong frequency interference or electrostatic discharge. Should any abnormal function occur, first turn off the product (ON/OFF switch on "OFF" position) and then remove the battery and insert it again.

Location of controls

This part explains the controls and display data shown (and numbered) on the diagrams displayed on page 3 of this manual.
1 – USB / LINE-IN port;
2 – Headphones socket;
Note: although the Portable Music Box is equiped with two speakers, it can also be used with headphones.
CAUTION: Too high volume, especially when using headphones, can damage your hearing. For this reason, please turn the volume down before connecting the headphones.
3 – ON/OFF switch;
4 – Lithium battery compartment;
5 – SD card slot;
6 – **I<<** Previous audio file/search backward (hold the key)/navigate within the menu (left/up);
7 – **>II** Playback/pause an audio file;
8 – **>>I** Next audio file/search forward (hold the key)/navigate within the menu (right/down);
9 – **VOL +** Increase volume;
10 – **MODE** Mode selection/EQUALIZER settings/confirm a selection (within the menu);
11 – **VOL-** Decrease volume;
12 – Number of the playing audio file;
13 – Playback mode;
14 – Subtitles displayed or not – subtitles will be displayed if LRC file is detected;
15 – Elapsed time since the beginning of the audio file playback;
16 – Audio file name;
17 – Total amount of audio files;
18 – Format of the playing audio file;
19 – Location of the playing audio file;
20 – Battery charge indicator;
21 – Total duration of the playing audio file.

Operation

Menu Modes
Press **MODE** to access the menu (maintain the key pressed when a function is already activated), and then use arrow keys **(I<< and >>I)** to navigate within the menu. Press **MODE** again to select one of the following functions:

CALENDAR: Use the arrow keys **(I<< and >>I)** to reach the desired date.
Note: press once to scroll through dates by day, and hold the key to scroll through dates by month and year.

MUSIC: See the part named "Location of controls" to manipulate the audio files.
Note No.1: to be able to play music from the SD card, first connect it to a computer and copy the desired audio files. Then reinsert the SD card into the Portable Music Box.
Note No.2: the Portable Music Box automatically enters "MUSIC" mode as soon as it detects audio files on the SD card.
Note No.3: to access the SD card index and manipulate the audio files (suppression, selection of a new file) while another file is playing, first pause the playback **(>II)**, and then press **MODE.**

RECORDER: Press **MODE** to start recording, **Pause (>II)** to pause and/or repeat it, and hold **MODE** to save it.
Note: SD card has to be inserted in the Portable Music Box to use this function.

MMB100seriesIM1182_3May_V11.indb 8 03/05/2012 3:28 PM

FM RADIO: Press arrow keys **(I<< and >>I)** to select/search FM radio station, **Pause (>II)** during 5 seconds to launch auto searching, and **MODE** to save and/or delete a station.
Note: "FM RADIO" mode is the default mode when there is no SD card in the Portable Music Box.

AUXILIARY: This mode allows listening to audio files stored in other devices (computer, MP3 player…). To use this mode, the Portable Music Box has to be connected to the desired device with the included dual USB / LINE-IN cable (making sure, beforehand, that the 2 products can be connected).

SYSTEM SETTING: This mode gives access to the following settings: date and time of the day, duration of screen backlight, menu language, tools (alarm, power off set…), contrast, firmware version.

Maintenance and warranty

Always turn off the device and disconnect the USB cable before cleaning it. Wipe the device with a dry soft cloth. If the surfaces are very dirty, wipe with a cloth that has been soaked in a solution of soap and water and then wrung out tightly. Wipe again with a dry cloth. Never use alcohol, gasoline, solvents, cleaning fluids or other chemicals. Do not use compressed air to remove dust.
This product is covered by our 2-year warranty. For any claim under the warranty or after sale service, please contact your distributor and present a valid proof of purchase. Our warranty covers any manufacturing material and workmanship defect, with the exception of any deterioration arising from the non-observance of the instruction manual or from any careless action implemented on this item (such as dismantling, exposition to heat and humidity, etc.). It is recommended to keep the packaging for any further reference.
Note: please keep this instruction manual, it contains important information. The contents of this manual are subject to change without notice. No part of this manual may be reproduced without the manufacturer's express written consent.

Reference: MMB100 series
Designed and developed in Europe – Made in China
©2012 Lexibook®

United Kingdom & Ireland
For any further information, please call 0808 100 3015
www.lexibook.com

WARNING: Prolonged use at full power of this product might damage the ear of the user.

Environmental Protection
Unwanted electrical appliances can be recycled and should not be discarded along with regular household waste! Please actively support the conservation of resources and help protect the environment by returning this appliance to a collection centre (if available).

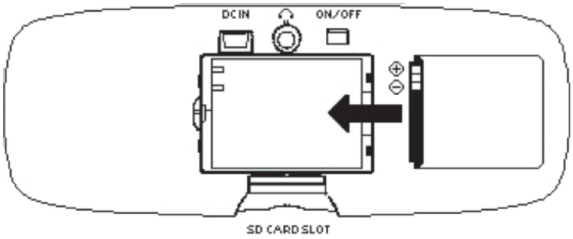
MMB100seriesIM1182_3May_V11.indb 9 03/05/2012 3:28 PM

Desembalaje y instalación

Desembalaje del producto
Al desembalar el equipo, asegúrese de que estén incluidos los siguientes elementos:
1 x Caja de música portátil / 1 x cable doble USB / LINE-IN / 1 x pila de litio / 1 x manual de instrucciones.

¡ADVERTENCIA! Todos los elementos utilizados para el embalaje, como por ejemplo cintas, recubrimientos plásticos, ataduras metálicas y etiquetas no forman parte del aparato y deberán desecharse.

Conexión de la alimentación eléctrica
La Caja de música portátil funciona con una pila de litio (incluida).
1. Instale la pila en su compartimiento con las polaridades en dirección correcta como muestra el diagrama abajo;



2. Gire la Caja de música portátil deslizando el interruptor ON/OFF (situado en la parte posterior del aparato) hacia la posición “ON”;
3. Conecte la Caja de música portátil a un ordenador (encendido de antemano) con cable doble USB / LINE-IN (incluido), insertando los extremos del cable en sus correspondientes tomas (consulte la sección « Ubicación de los controles » de la página 11 de este manual);
4. Una vez haya conectado la Caja de música portátil al ordenador, aparecerá en pantalla el indicador de carga de la pila. Deje cargar la pila hasta que el indicador se vea completamente lleno.
5. Cuando la pila esté completamente cargada, desconecte la Caja de música portátil del ordenador siguiendo con atención el proceso normal de expulsión.

Información sobre la pila

La pila de litio está hecha para ser utilizada únicamente con este aparato. No desmonte la pila. No eche la pila al fuego o al agua. Para evitar el riesgo de incendio, quemaduras o daños a la pila, no permita que ningún objeto metálico toque los contactos de la pila. Maneje las pilas dañadas o con fugas con extremo cuidado. Si el fluido entrara en contacto con los ojos, lávelos con agua durante 15 minutos y consulte con un médico. No cargue la pila de litio si la temperatura ambiente excede los 45°C. Para comprar una pila de repuesto, entre en contacto con su comercio local. No guarde la pila donde haya altas temperaturas (por encima de 60°C). Cuando deseche el aparato al final de su vida útil, retire la pila de dentro del producto y deséchela de forma adecuada. Para desechar la pila, consulte con las autoridades locales para que le informen sobre las restricciones existentes a la hora de desechar las pilas o sobre cómo reciclarla. Use solamente el cable USB incluido para cargar el aparato. Retire la pila de dentro del aparato si no va a usarlo por un periodo de tiempo prolongado.

MMB100seriesIM1182_3May_V11.indb 10 03/05/2012 3:28 PM

¡ADVERTENCIA! Interferencias fuertes de señales de radio o descargas electrostáticas pueden provocar un mal funcionamiento de la unidad o que se pierda el contenido de la memoria. En caso de que se produzca un funcionamiento anormal, primero apague el aparato (lleve el interruptor ON/OFF a la posición "OFF") y a continuación, retire la pila y vuélvala a introducir.

Ubicación de los controles

Esta parte explica el uso de los controles y los datos en pantalla (numerados) de los diagramas que aparecen el la página 3 de este manual.
1 – Puerto USB / LINE-IN;
2 – Entrada de auriculares;
Nota: aunque la Caja de música portátil viene con dos altavoces, también se puede usar con auriculares.
PRECAUCIÓN: Un volumen demasiado elevado, especialmente cuando se utilizan auriculares, puede dañar los oídos. Por esta razón, debe bajar el volumen antes de conectar los auriculares.
3 – Interruptor ON/OFF;
4 – Compartimiento de la pila de litio;
5 – Ranura de tarjeta SD;
6 – **I<<** Archivo de audio anterior/búsqueda hacia tras (sujetar el botón)/navegación por el menú (izquierda/subir);
7 – **>II** Reproducción/pausa de un archivo de audio;
8 – **>>I** Archivo de audio siguiente/búsqueda hacia delante (sujetar el botón)/navegación por el menú (derecha/bajar);
9 – **VOL +** Aumenta el volumen;
10 – **MODE** Selección de modo/programación del ECUALIZADOR/confirmar una opción (en el menú);
11 – **VOL-** Disminuye el volumen;
12 – Número del archivo de audio que se está reproduciendo;
13 – Modo de reproducción;
14 – Subtítulos en pantalla o no – los subtítulos aparecerán si se detecta el archivo LRC;
15 – Tiempo transcurrido desde el inicio de la reproducción del archivo de audio;
16 – Nombre del archivo de audio;
17 – Cantidad total de archivos de audio;
18 – Formato del archivo de audio que se está reproduciendo;
19 – Ubicación del archivo de audio que se está reproduciendo;
20 – Indicador de carga de la pila;
21 – Duración total del archivo de audio que se está reproduciendo.

Operación

Modos de menú

Presione **MODE** para acceder al menú (mantenga la tecla pulsada cuando haya una función ya activada), y use los botones de flecha **(I<< y >>I)** para navegar por el menú. Presione **MODE** de nuevo para seleccionar una de las siguientes funciones:

CALENDARIO: Use los botones de flecha **(I<< y >>I)** para seleccionar la fecha deseada.
Nota: presione para desplazarse por el día, y mantenga el botón pulsado para desplazarse por el mes y el año.

MÚSICA: Consulte la sección "Ubicación de los controles" para manejar los archivos de audio.
Nota No.1: para reproducir música desde una tarjeta SD, primero debe conectar el aparato a un ordenador y copiar los archivos de audio que desee escuchar. A continuación, vuelva a insertar la tarjeta SD en la Caja de música portátil.
Nota No.2: la Caja de música portátil entra automáticamente en el modo de "MÚSICA" tan pronto como detecta los archivos de audio de la tarjeta SD.
Nota No.3: para acceder al índice de la tarjeta SD y manejar los archivos de audio (supresión, selección de un nuevo archivo de audio) mientras otro archivo se está reproduciendo, primero debe pausar la reproducción **(>II)**, y a continuación, presionar **MODE.**

MMB100seriesIM1182_3May_V11.indb 11 03/05/2012 3:28 PM

GRABACIÓN: Presione **MODE** para comenzar la grabación, **Pausa (>II)** para pausarla y/o repetirla, mantenga presionado **MODE** para guardarla.
Nota: se debe insertar la tarjeta SD en la Caja de música portátil para usar esta función.

RADIO FM: Presione los botones de flecha **(I<< y >>I)** para seleccionar/buscar una emisora de radio FM, **Pausa (>II)** durante 5 segundos para lanzar la búsqueda automática, y presione **MODE** para guardar y/o borrar la emisora.
Nota: el modo de "RADIO FM" es el modo por defecto cuando no hay ninguna tarjeta SD en la Caja de música portátil.

AUXILIAR: Este modo permite escuchar archivos de audio almacenados en otros dispositivos (ordenador, reproductor de MP3…). Para utilizar este modo, la Caja de música portátil deberá conectarse al dispositivo deseado utilizando el cable doble USB / LINE-IN que se incluye (Asegúrese de antemano de que ambos productos son compatibles).

CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA: Este modo permite el acceso a las siguientes configuraciones: fecha y hora del día, duración de la luz de fondo de la pantalla, idioma del menú, herramientas (alarma, programación del apagado…), contraste, versión firmware.

Mantenimiento y garantía

Asegúrese de apagar el aparato y desconectar el cable USB antes de limpiarlo. Limpie el aparato con un paño seco y suave. Si la superficie está muy sucia, límpiela con un paño humedecido, y bien escurrido, en una solución de jabón y agua. A continuación, pase un paño seco. Nunca utilice alcohol, gasolina, disolventes, productos de limpieza u otros productos químicos. No utilice aire comprimido para eliminar el polvo.
Este producto está cubierto por una garantía de 2 años. Entrar en contacto con el distribuidor presentando el recibo de compra para reclamaciones bajo garantía o para servicio postventa. Nuestra garantía cubre cualquier defecto material y de mano de obra, a excepción del deterioro causado por la no observancia de las instrucciones contenidas en el manual o por un trato descuidado del aparato (tal como desmontarlo, exponerlo al calor y la humedad, etc.) Se recomienda guardar el embalaje para futuras consultas.
Nota: guardar el manual de instrucciones porque contiene información importante. El contenido de este manual puede cambiar sin previo aviso. Ninguna parte de este manual puede ser reproducida sin el consentimiento por escrito del fabricante.

Referencia: MMB100 series
Diseñado y desarrollado en Europa – Fabricado en China
©2012 Lexibook®

España
Servicio atención al cliente: 902367933
www.lexibook.com

¡ADVERTENCIA! La utilización prolongada de este aparato a un nivel de volumen excesivo podría dañar la capacidad auditiva del usuario.

Advertencia para la protección del medio ambiente
¡Los aparatos eléctricos desechados son reciclables y no deben ser eliminados en la basura doméstica! Por ello pedimos que nos ayude a contribuir activamente en el ahorro de recursos y en la protección del medio ambiente entregando este aparato en los centros de colección (si existen).

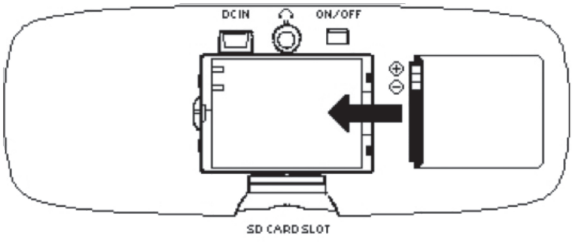
MMB100seriesIM1182_3May_V11.indb 12 03/05/2012 3:28 PM

Retirar o aparelho da caixa e instalação

Retirar o aparelho da caixa
Quando retirar o aparelho da caixa, certifique-se de que os seguintes elementos se encontram incluídos:
1 x Aparelhagem portátil / 1 x cabo duplo USB / LINE-IN / 1 x bateria de lítio / 1 x manual de instruções

AVISO: Todos os materiais de empacotamento, como fita, películas de plástico, arames e etiquetas não fazem parte da unidade e devem ser eliminados.

Ligação à alimentação
A Aparelhagem portátil funciona com uma bateria de lítio (incluída).
1. Coloque a bateria no respectivo compartimento, tendo em conta a polaridade, conforme a imagem apresentada em baixo;



2. Ligue a Aparelhagem portátil, fazendo deslizar o interruptor ON/OFF (na parte traseira do produto) para a posição "ON";
3. Ligue a Aparelhagem portátil a um computador (ligado previamente) com o cabo duplo USB / LINE-IN (incluído), inserindo as extremidades do cabo nas respectivas portas (consulte a secção "Localização dos controlos" na página 14 deste manual);
4. Quando a Aparelhagem portátil estiver ligada ao computador, o indicador de carregamento da bateria aparece no ecrã. Deixe a bateria carregar até que o indicador esteja completamente cheio.
5. Quando a bateria estiver completamente carregada, desligue a Aparelhagem portátil do computador, seguindo cuidadosamente o processo habitual de remoção.

Informação acerca da bateria

A bateria de lítio foi criada para ser usada apenas com este produto. Não desmonte a bateria. Não atire a bateria para o fogo ou água. Para evitar o risco de fogo, queimaduras ou danos na bateria, não permita que um objecto de metal toque nos contactos da bateria. Manuseie uma bateria danificada ou com derrames com muito cuidado. Se esta entrar em contacto com os olhos, lave os olhos com água abundante durante 15 minutos e consulte um médico. Não carregue a bateria de lítio se a temperatura ambiente exceder os 45 ºC. Para obter uma bateria de substituição, contacte o seu revendedor. Não exponha a bateria a altas temperaturas (acima dos 60 ºC). Quando eliminar o aparelho, certifique-se de que retira a bateria recarregável do equipamento e que a elimina correctamente. Quando eliminar uma bateria, contacte as autoridades locais quanto às restrições acerca da eliminação ou reciclagem das baterias. Use apenas o cabo USB fornecido para proceder ao carregamento. Retire a bateria, se não usar o produto durante um longo período de tempo.

MMB100seriesIM1182_3May_V11.indb 13 03/05/2012 3:28 PM

AVISO: Uma descarga electrostática ou frequências fortes podem dar origem a um mau funcionamento ou perda de memória. Caso ocorra um funcionamento anormal, primeiro, desligue o produto (interruptor ON/OFF a posição "OFF") e depois retire a bateria e volte a colocá-la.

Localização dos controlos

Esta secção explica os controlos e dados apresentados (e numerados) nas imagens na página 3 deste manual.

1 - Porta USB / LINE-IN;
2 - Entrada dos auscultadores;
Nota: apesar da Aparelhagem portátil vir equipada com dois altifalantes, também pode ser usada com auscultadores.
CUIDADO: O volume demasiado elevado, especialmente quando usar os auscultadores, pode causar danos auditivos. Assim, baixe o volume antes de ligar os auscultadores.
3 - Interruptor ON/OFF;
4 - Compartimento da bateria de lítio;
5 - Ranhura do cartão SD;
6 - **I<<** Retroceder (manter o botão premido) / Ir para o ficheiro de áudio anterior / navegar no menu (esquerda/para cima);
7 - **>II** Reproduzir / pausar um ficheiro de áudio;
8 - **I<<** Avançar (manter o botão premido) / Ir para o ficheiro de áudio seguinte / navegar no menu (direita/para baixo);
9 - **VOL +** Aumentar o volume;
10 - **MODE** Escolha do modo / Definições do EQUALIZADOR / Confirmar uma escolha (no menu);
11 - **VOL -** Diminuir o volume;
12 - Número do ficheiro de áudio reproduzido;
13 - Modo de reprodução;
14 – Legendas apresentadas ou não – As legendas serão apresentadas se for detectado um ficheiro LRC;
15 - Tempo decorrido desde o início da reprodução do ficheiro de áudio;
16 - Nome do ficheiro de áudio;
17 - Número total de ficheiros de áudio;
18 - Formato do ficheiro de áudio reproduzido;
19 - Localização do ficheiro de áudio reproduzido;
20 - Indicador de carregamento da bateria;
21 - Duração total do ficheiro de áudio reproduzido.

Funcionamento

Modos do Menu

Prima **MODE** para aceder ao menu (mantenha o botão premido quando uma função já estiver activada) e use as setas **(I<< e >>I)** para navegar dentro do menu. Prima **MODE** de novo para escolher uma das seguintes funções:

CALENDÁRIO: Use as setas **(I<< e >>I)** para escolher a data desejada.
Nota: prima uma vez para correr as datas por dia e mantenha premido para correr as datas por mês e ano.

MÚSICA: Consulte a secção "Localização dos controlos" para manusear ficheiros de áudio.
Nota No.1: para reproduzir música de um cartão SD, primeiro ligue-o a um computador e copie os ficheiros de áudio desejados. Depois, volte a inserir o cartão SD na Aparelhagem portátil.
Nota No.2: a Aparelhagem portátil entra automaticamente no modo de "MÚSICA" quando detectar ficheiros de áudio no cartão SD.
Nota No.3: para aceder ao índice do cartão SD e manusear ficheiros de áudio (apagamento, escolha de um novo ficheiro de áudio) enquanto outro ficheiro estiver a ser reproduzido, primeiro faça uma pausa na reprodução **(>II)** e depois prima **MODE.**

MMB100seriesIM1182_3May_V11.indb 14 03/05/2012 3:28 PM

GRAVADOR: Prima **MODE** para começar a gravação, **Pausa (>II)** para fazer uma pausa e/ou repetir, e mantenha premido **MODE** para guardar.
Nota: o cartão SD tem de ser inserido na Aparelhagem portátil para usar esta função.

RÁDIO FM: Prima as setas **(I<< e >>I)** para escolher / procurar uma estação de rádio FM, **Pausa (>II)** durante 5 segundos para iniciar a busca automática, e **MODE** para guardar e/ou apagar uma estação.
Nota: o modo "RÁDIO FM " é o modo predefinido quando não houver qualquer cartão SD na Aparelhagem portátil.

AUXILIAR: Este modo permite ouvir ficheiros de áudio guardados noutros dispositivos (computador, leitor de MP3…). Para usar este modo, a Aparelhagem portátil tem de ser ligado ao dispositivo desejado com o cabo duplo USB / LINE-IN incluído (certifique-se primeiro de que os 2 produtos podem ser ligados entre si).

DEFINIÇÕES DO SISTEMA: Este modo dá acesso às seguintes definições: Data e hora do dia, duração da luz de fundo do ecrã, língua do menu, ferramentas (despertador, desligar automático...), contraste, versão do firmware.

Manutenção e garantia

Certifique-se de que desliga o aparelho e que retira o cabo USB antes de proceder à limpeza. Limpe este aparelho com um pano suave e seco. Se as superfícies estiverem muito sujas, limpe-as com um pano ligeiramente embebido em água e detergente, depois seque bem. Limpe novamente com um pano seco. Nunca utilize álcool, gasolina, diluente, líquidos de limpeza ou outros produtos químicos. Não utilize ar comprimido para limpar o pó.
Este produto é abrangido pela nossa garantia de 2 anos. Caso tenha alguma queixa respeitante à garantia ou ao serviço pós-vendas, contacte o nosso distribuidor e apresente uma prova válida de compra. A nossa garantia abrange quaisquer defeitos de fabrico ou de mão-de-obra, com a excepção de qualquer deterioração devido à não observância do manual de instruções ou de acções descuidadas efectuadas neste item (como desmontar, expor ao calor e humidade, etc.). Recomendamos que guarde a caixa para futuras referências.
Nota: por favor, guarde este manual de instruções, pois contém informações importantes. O conteúdo deste manual pode mudar sem aviso prévio. Nenhuma parte deste manual de utilização pode ser reproduzida sem o consentimento por escrito do fabricante.

PORTUGUÊS

Referência: MMB100 series
Criado e desenvolvido na Europa – Fabricado na China
©2012 LEXIBOOK®

Portugal
AJ AGUIAR
Atendimento a clientes á sua disposição: 227455403
www.lexibook.com

AVISO: O uso prolongado com a potência máxima deste produto pode causar danos auditivos ao utilizador.

Indicações para a protecção do meio ambiente
Aparelhos eléctricos antigos são materiais que não pertencem ao lixo doméstico! Por isso pedimos para que nos apoie, contribuindo activamente na poupança de recursos e na protecção do ambiente ao entregar este aparelho nos pontos de recolha, caso existam.

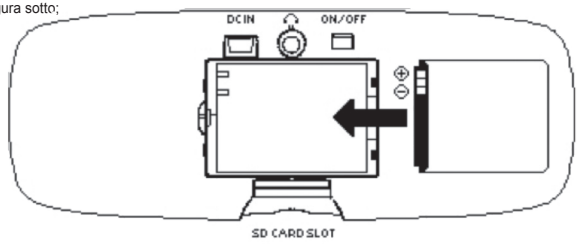
MMB100seriesIM1182_3May_V11.indb 15 03/05/2012 3:28 PM

Disimballare e installazione

Disimballare il dispositivo
Al momento di togliere l'apparecchio dalla confezione, assicurarsi che questa contenga i seguenti elementi:
1 x Lettore audio portatile / 1 x cavo dual USB / LINE-IN / 1 x batteria al litio / 1 x manuale di istruzioni.

AVVERTENZA: Tutti i materiali da imballaggio quali nastro adesivo, fogli di plastica, cavi e linguette non fanno parte dal prodotto e vanno gettati.

Connessione elettrica
Il Lettore audio portatile funziona con una batteria al litio (inclusa).
1. Installare la batteria nel vano batterie, facendo attenzione a rispettare la polarità, come mostra la figura sotto;



2. Accendere il Lettore audio portatile spostando l'interruttore ON/OFF (sulla parte posteriore del prodotto) sulla posizione "ON";
3. Collegare il Lettore audio portatile a un computer (precedentemente acceso) con il cavo dual USB / LINE-IN (incluso), inserendo le estremità del cavo nelle corrispondenti prese (vedere parte nominata «Posizione dei comandi» a pagina 17 di questo manuale);
4. Una volta collegato il Lettore audio portatile al computer, sullo schermo appare l'indicatore di ricarica della batteria. Lasciare caricare la batteria fino a quando l'indicatore appare totalmente pieno.
5. Una volta ricaricata completamente la batteria, staccare il Lettore audio portatile dal computer, seguendo attentamente la normale procedura di espulsione.

ITALIANO

Informazioni sulla batteria

La batteria al litio va usata esclusivamente con questo prodotto. Non smontare la batteria. Non gettare la batteria nel fuoco o nell'acqua. Per evitare rischi d'incendio, ustioni o danni alla batteria, non permettere che oggetti metallici tocchino i contatti della batteria. Maneggiare le batterie danneggiate o che perdono con estrema attenzione. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare gli occhi con acqua per almeno 15 minuti e rivolgersi subito a un medico. Non ricaricare la batteria al litio se la temperatura ambiente supera i 45°C. Per avere una batteria sostitutiva, contattare il proprio rivenditore per assistenza. Non esporre la batteria a temperature troppo alte (sopra i 60°C) nel luogo in cui viene riposta. Quando si elimina il dispositivo, assicurarsi di rimuovere la batteria ricaricabile dal suo interno ed eliminare il dispositivo in modo adeguato. Quando si elimina la batteria, contattare l'ente che si occupa dei rifiuti per informazioni su come eliminare o riciclare le batterie. Per ricaricare usare solo il cavo USB fornito. Rimuovere la batteria se il prodotto non viene usato per un lungo periodo.

MMB100seriesIM1182_3May_V11.indb 16 03/05/2012 3:28 PM

AVVERTENZA: Una forte interferenza di frequenza o scariche elettrostatiche possono causare malfunzionamenti o perdite di memoria. Se si dovessero verificare funzionamenti anormali, spegnere l'apparecchio (spostando l'interruttore ON/OFF sulla posizione "OFF"), togliere la batteria e poi reinserirla di nuovo.

Posizione dei comandi

Questa sezione spiega i comandi e i dati mostrati (e numerati) sugli schemi delle pagine 3 di questo manuale.
1 – Porta USB / LINE-IN;
2 – presa cuffie;
Nota: il Lettore audio portatile è dotato di due altoparlanti, ma può essere usato anche con le cuffie.
ATTENZIONE: Con un volume troppo alto, specie quando si usano gli auricolari, si rischia di danneggiare l'udito. Per questo motivo si consiglia di abbassare il volume prima di collegare gli auricolari.
3 - Interruttore ON/OFF;
4 – Vano batteria al litio;
5 - Slot della scheda SD;
6 – **I<<** File audio precedente/Ricerca all'indietro (tenere premuto il tasto)/navigazione all'interno del menù (sinistra/alto);
7 – **>II** Playback/pausa del file audio;
8 – **>>I** File audio successivo/ricerca in avanti (tenere il tasto premuto)/navigazione all'interno del menù (destra/giù);
9 – **VOL +** Alzare il volume;
10 – **MODE** Selezione Modo/Impostazioni EQUALIZZATORE/conferma selezione (del menù);
11 – **VOL-** Abbassare il volume;
12 – Numero del file audio in ascolto;
13 – Modo ascolto;
14 – Visualizzazione sottotitoli o no – i sottotitoli appariranno se viene individuato il file LRC;
15 – Tempo trascorso dall'inizio dell'ascolto del file audio;
16 – Nome file audio;
17 – Numero totale di file audio in ascolto;
18 – Formato del file audio in ascolto;
19 – Posizione del file audio in ascolto;
20 – Indicatore carica batteria;
21 – Durata totale del file audio in ascolto.

Uso

Modi Menù

Premere **MODE** per accedere al menù (mantenere il tasto premuto quando la funzione è già attivata), e usare poi le frecce **(I<< e >>I)** per navigare all'interno del menù. Premere **MODE** di nuovo per selezionare una delle seguenti funzioni:

CALENDARIO: Usare i tasti delle frecce **(I<< e >>I)** per arrivare alla data desiderata.
Nota: premere una volta per scorrere le date per giorno e tenere premuto per scorrere le date per mese e anno.

MUSICA: Vedere la sezione intitolata "Posizione dei comandi" per manipolare i file audio.
Nota No.1: per poter ascoltare la musica dalla scheda SD, collegare prima la scheda a un computer e copiare i file audio desiderati. Reinserire poi la scheda SD nell'apposito Lettore audio portatile.
Nota No.2: il Lettore audio portatile avvia automaticamente il modo "MUSICA" non appena individua file audio sulla scheda SD.
Nota No.3: per accedere a un indice della scheda SD e manipolare i file audio (soppressione, selezione di un nuovo file audio) mentre sono in ascolto altri file, interrompere prima la riproduzione **(>II),** e premere poi **MODE.**

REGISTRATORE: Premere **MODE** per avviare la registrazione, **Pause (>II)** per mettere in pausa e/o riprendere, e tenere premuto **MODE** per salvare.

MMB100seriesIM1182_3May_V11.indb 17 03/05/2012 3:28 PM

Nota: per usare questa funzione occorre inserire la scheda SD nel Lettore audio portatile.

RADIO FM: Premere i tasti con le frecce **(I<< e >>I)** per selezionare/cercare le stazioni radio FM, **Pause (>II)** per 5 secondi per lanciare la ricerca automatica, e **MODE** per salvare e/o cancellare una stazione.
Nota: il modo "RADIO FM" è il modo di default quando nel Lettore audio portatile non è inserita la scheda SD.

AUXILIARY: Questa modalità consente di riprodurre i file audio archiviati su altri dispositivi (computer, lettori MP3...). Per utilizzare questa modalità è necessario collegare il Lettore audio portatile al dispositivo desiderato tramite il cavo dual USB / LINE IN (assicurandosi che i due dispositivi possano essere collegati).

IMPOSTAZIONI DEL SISTEMA: Questo modo permette l'accesso alle seguenti impostazioni: data e ora del giorno, durata della luce di fondo dello schermo, lingua del menù, strumenti (sveglia, impostazione spegnimento...) contrasto, versione firmware.

Manutenzione e garanzia

Assicurarsi di spegnere l'apparecchio e staccare il cavo USB prima di pulirlo. Passare sull'apparecchio con un panno morbido e asciutto. Se le superfici sono molto sporche, pulirle con un panno bagnato con acqua e sapone e strizzato con forza. Asciugare poi con un panno asciutto. Non usare mai alcool, benzina, solventi, liquidi detergenti o altri prodotti chimici. Non adoperare aria compressa per togliere la polvere.
Questo prodotto è coperto dalla nostra garanzia di 2 anni. Per qualsiasi richiesta in garanzia o per richiedere l'assistenza del servizio post vendita, contattare il rivenditore presentando la prova d'acquisto. La garanzia copre qualsiasi difetto di materiale o di fabbrica, ad eccezione di eventuali deterioramenti dovuti al mancato rispetto delle istruzioni contenute nel manuale o ad azioni sconsiderate cui è stato sottoposto il prodotto (quali smontaggio, esposizione a calore e umidità, ecc.).
Si raccomanda di conservare la confezione per eventuali riferimenti futuri.
Nota: conservare il manuale di istruzioni in quanto contiene informazioni importanti. Il contenuto delle presenti istruzioni può cambiare senza preavviso. Nessuna parte di queste istruzioni deve essere riprodotta senza il consenso scritto del fabbricante.

Riferimento: MMB100 series
Progettato e sviluppato in Europa – Fabbricato in Cina
©2012 LEXIBOOK®
www.lexibook.com

AVVERTENZA: L'uso prolungato alla piena potenza di questo prodotto potrebbe causare lesioni all'udito dell'utilizzatore.

Avvertenze per la tutela dell'ambiente
Gli apparecchi elettrici vecchi sono materiali pregiati, non rientrano nei normali rifiuti domestici! Preghiamo quindi i gentili clienti di contribuire alla salvaguardia dell'ambiente e delle risorse e di consegnare il presente apparecchio ai centri di raccolta competenti, qualora siano presenti sul territorio.

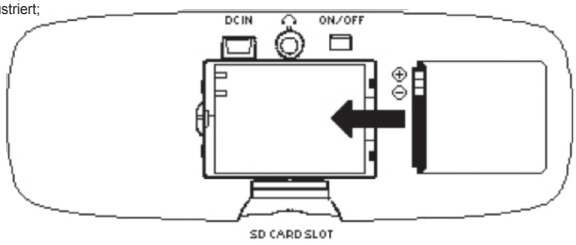
MMB100seriesIM1182_3May_V11.indb 18 03/05/2012 3:28 PM

Auspacken des Geräts und

Auspacken des Geräts
Stellen Sie beim Auspacken des Geräts fest, ob folgende Teile enthalten sind:
1 x Tragbares Soundsystem / 1 x Dual USB / LINE-IN Kabel / 1 x Lithium-Batterie /
1 x Bedienungsanleitung.

WARNUNG: Alle Verpackungsmaterialien, wie Klebeband, Plastikfolie, Kabelbinder und Aufkleber gehören nicht zu dem Produkt und müssen weggeworfen werden.

Stromverbindung
Die Tragbares Soundsystem funktioniert mit einer Lithium-Batterie (mitgeliefert).
1. Legen Sie die Batterie in das Batteriefach. Achten Sie dabei auf die Polarität, wie im Schaubild unten illustriert;



2. Schalten Sie die Tragbares Soundsystem ein, indem Sie den ON/OFF-Schalter (auf der Rückseite des Produktes) auf die „ON" Position schieben;
3. Verbinden Sie die Tragbares Soundsystem mit einem Computer (der zuvor eingeschaltet wurde) mithilfe die Dual USB / LINE-IN Kabel (mitgeliefert), indem Sie die Kabelenden in die entsprechenden Anschlüsse stecken (sehen Sie den Abschnitt namens „Position der Bedienelemente" auf Seite 20 dieser Bedienungsanleitung);
4. Sobald die Tragbares Soundsystem mit dem Computer verbunden ist, erscheint die Batterieladestandanzeige auf dem Display. Lassen Sie die Batterie aufladen, bis die Anzeige komplett gefüllt ist.
5. Wenn die Batterie komplett aufgeladen ist, trennen Sie die Tragbares Soundsystem vom Computer unter Beachtung des üblichen Prozesses zum Entfernen von Hardware.

Batteriehinweise

Die Lithium-Batterie ist nur für die Verwendung mit diesem Produkt bestimmt. Nehmen Sie die Batterie nicht auseinander. Entsorgen Sie die Batterie nicht im Feuer oder Wasser. Um das Risiko eines Feuers, von Verbrennungen oder Beschädigungen an Ihrer Batterie zu vermeiden, lassen Sie keine Metallobjekte mit den Batteriekontakten in Berührung kommen. Lassen Sie bei der Handhabung von beschädigten oder auslaufenden Batterien große Vorsicht walten. Wenn Batteriesäure mit den Augen in Berührung kommt, spülen Sie das Auge für 15 Minuten mit Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf. Laden Sie den Lithium-Batteriepack nicht auf, wenn die Umgebungstemperatur 45°C (113 °F) überschreitet. Um eine Ersatzbatterie zu erhalten, wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort. Setzen Sie die Batterie keinen hohen Lagertemperaturen (über 60°C, 140 °F) aus. Wenn Sie das Gerät entsorgen, denken Sie bitte daran, die aufladbare Batterie aus dem Gerät zu entfernen und ordnungsgemäß zu entsorgen. Wenn Sie Batterien entsorgen, wenden Sie sich an Ihre Müllabfuhr vor Ort bezüglich der geltenden Vorschriften zur Entsorgung oder zum Recycling von Batterien. Verwenden Sie zum Aufladen nur das beiliegende USB-Kabel. Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Produkt für längere Zeit nicht benutzen.

MMB100seriesIM1182_3May_V11.indb 19 03/05/2012 3:28 PM

WARNUNG: Funktionsstörungen oder Speicherverlust können möglicherweise durch starke Frequenzstörungen oder elektrostatische Entladung verursacht werden. Sollte es zu unnormalen Funktionen kommen, schalten Sie das Produkt erst aus (ON/OFF-Schalter auf „OFF"), entnehmen Sie dann die Batterie und legen Sie diese wieder ein.

Position der Bedienelemente

Dieser Abschnitt erklärt die Bedienelemente und die Displayanzeigen, die in den Schaubildern auf Seite 3 dieser Bedienungsanleitung abgebildet (und nummeriert) sind.
1 – USB / LINE-IN Anschluss;
2 – Kopfhörerbuchse;
Hinweis: die Tragbares Soundsystem verfügt zwar über zwei Lautsprecher, kann aber auch mit einem Kopfhörer benutzt werden.
VORSICHT: Eine zu hohe Lautstärke, insbesondere wenn Kopfhörer benutzt werden, kann Ihr Gehör schädigen. Aus diesem Grund stellen Sie die Lautstärke leiser, bevor Sie den Kopfhörer anschließen.
3 – ON/OFF-Schalter;
4 – Lithium-Batteriefach;
5 – SD-Kartensteckplatz;
6 – **I<<** vorherige Audiodatei/rückwärts suchen (Taste gedrückt halten)/im Menü navigieren (nach links/oben);
7 – **>II** Wiedergabe/Pause einer Audiodatei;
8 – **>>I** nächste Audiodatei/vorwärts suchen (Taste gedrückt halten)/im Menü navigieren (nach rechts/unten);
9 – **VOL +** Lautstärke erhöhen;
10 – **MODE** Modusauswahl/EQUALIZER-Einstellungen/Bestätigen einer Auswahl (im Menü);
11 – **VOL-** Lautstärke verringern;
12 – Nummer der spielenden Audiodatei;
13 – Wiedergabemodus;
14 – Untertitel anzeigen oder nicht – Untertitel werden angezeigt, falls eine LRC-Datei erkannt wird;
15 – Abgelaufene Zeit seit Beginn der Audiodatei-Wiedergabe;
16 – Audiodateiname;
17 – Gesamtanzahl der Audiodateien;
18 – Format der spielenden Audiodatei;
19 – Ort der spielenden Audiodatei;
20 – Batterieladestandanzeige;
21 – Gesamtlaufdauer der spielenden Audiodatei.

DEUTSCH

Bedienung

Menümodi

Drücken Sie **MODE,** um das Menü zu öffnen (halten Sie die Taste gedrückt, wenn eine Funktion bereits aktiviert ist), und navigieren Sie dann mit den Pfeiltasten **(I<< und >>I)** im Menü. Drücken Sie **MODE** erneut, um eine der folgenden Funktionen auszuwählen:

KALENDER: Verwenden Sie die Pfeiltasten **(I<< und >>I)**, um das gewünschte Datum einzustellen.
Hinweis: drücken Sie einmal, um durch die Daten Tag für Tag zu scrollen. Halten Sie die Taste gedrückt, um die Daten nach Monat und Jahr zu scrollen.

MUSIK: Sehen Sie hierzu den Abschnitt namens „Position der Bedienelemente", um die Audiodateien zu benutzen.
Hinweis No.1: um Musik von der SD-Karte abzuspielen, verbinden Sie diese erst mit einem Computer und kopieren Sie die gewünschten Audiodateien. Legen Sie die SD-Karte dann wieder in die Tragbares Soundsystem ein.
Hinweis No.2: die Tragbares Soundsystem geht automatisch in den Modus „MUSIK", sobald das Gerät Audiodateien auf der SD-Karte erkennt.
Hinweis No.3: um den Index der SD-Karte zu öffnen und die Audiodateien zu benutzen (Unterdrücken, Auswählen einer neuen Audiodatei), während eine andere Datei spielt, unterbrechen Sie zunächst die Wiedergabe **(>II)** und drücken Sie dann **MODE**.

MMB100seriesIM1182_3May_V11.indb 20 03/05/2012 3:28 PM

REKORDER: Drücken Sie **MODE,** um die Aufnahme zu starten, **Pause (>II),** um zu unterbrechen und/ oder zu wiederholen und halten Sie **MODE** gedrückt, um die Aufnahme zu speichern.
Hinweis: die SD-Karte muss in die Tragbares Soundsystem eingelegt sein, um diese Funktion zu nutzen.

FM-RADIO: Drücken Sie die Pfeiltasten **(I<< und >>I)**, um FM-Radiosender zu suchen/auszuwählen, **Pause (>II)** für 5 Sekunden, um die automatische Suche zu starten und **MODE**, um einen Sender zu speichern und/oder zu löschen.
Hinweis: der „FM-RADIO"-Modus ist der Standardmodus, wenn keine SD-Karte in die Tragbares Soundsystem eingelegt ist.

AUX-EINGANG: Mit diesem Modus können Audio-Dateien, die in anderen Geräten (Computer, MP3-Player…) abgespeichert sind, gehört werden. Zum Benutzen dieser Methode muss die Tragbares Soundsystem mit dem im Lieferumfang enthaltenen Dual USB/LINE-IN Kabel (stellen Sie vorher sicher, dass die beiden Produkte verbunden werden können) an das gewünschte Gerät angeschlossen werden.

SYSTEMEINSTELLUNGEN: Dieser Modus ermöglicht den Zugriff auf die folgenden Einstellungen: Datum und Uhrzeit, Dauer der Hintergrundbeleuchtung, Menüsprache, Tools (Wecker, Abschalten einstellen …), Kontrast, Firmwareversion.

Wartung und garantie

Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät ausschalten und das USB-Kabel herausziehen, bevor Sie das Gerät säubern. Wischen Sie dieses Gerät mit einem trockenen und weichen Tuch ab. Falls die Oberflächen sehr verschmutzt sind, säubern Sie diese mit einem Tuch, das mit einer Seifenwasserlösung getränkt wurde und dann fest ausgewrungen wurde. Wischen Sie erneut mit einem trockenen Tuch nach. Verwenden Sie niemals Alkohol, Benzin, Lösungsmittel, Reinigungsmittel oder andere chemische Produkte. Und verwenden Sie keine Druckluft, um Staub zu entfernen.
Dieses Produkt ist durch unsere 2 jahren-Garantie geschützt. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler mit einem gültigen Kaufnachweis, wenn Sie innerhalb der Garantiezeit irgendeine Reklamation haben oder eine Reparatur wünschen. Unsere Gewährleistung bezieht sich auf materielle Schäden und Schäden bei der Verarbeitung. Ausgeschlossen sind Beschädigungen, die Folge der Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung oder irgendeiner fahrlässiger Behandlung dieses Produkts sind (wie beispielsweise Demontage, Aussetzung gegenüber Hitze und Feuchtigkeit etc.). Es empfiehlt sich, die Verpackung für weitere Auskünfte zu bewahren.
Hinweis: bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf, sie enthält wichtige Information.
Kein Teil dieser Bedienungsanleitung darf ohne das schriftliche Einverständnis des Herstellers kopiert werden.

Referenznummer: MMB100 series
Design und Entwicklung in Europa - Hergestellt in China
©2012 LEXIBOOK®

Deutschland & Österreich
Service-Hotline: 01805 010931 (0.14€ TTC/Minute)
E-Mail: savcomfr@lexibook.com

WARNHINWEIS: Wenn man das Gerät zu lange bei höchster Lautstärke betreibt, kann das Gehör Schaden nehmen.

Hinweise zum Umweltschutz
Alt-Elektrogeräte sind Wertstoffe, sie gehören daher nicht in den Hausmüll! Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag bei der Ressourcenschonung und beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät bei den (falls vorhanden) eingerichteten Rücknahmestellen abzugeben.

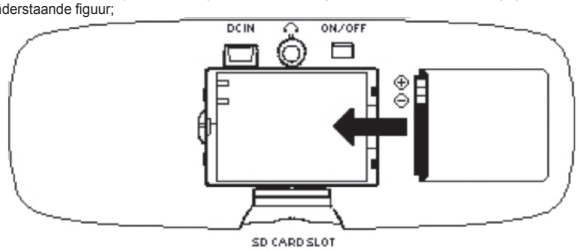
MMB100seriesIM1182_3May_V11.indb 21 03/05/2012 3:28 PM

Uitpakken van het apparaat en installatie

Uitpakken van het apparaat
Bij het uitpakken, controleer dat de volgende elementen meegeleverd zijn::
1 x Draagbare muziekdoos / 1 x Dubbele USB/LINE-IN-kabel / 1 x lithium batterij /
1 x gebruikershandleiding.

WAARSCHUWING: Al het verpakkingsmateriaal zoals plakband, plastic vellen, draadklemmen en labels die niet deel uitmaken van dit apparaat dienen weggegooid te worden.

Stroomaansluiting
De Draagbare muziekdoos werkt op een lithium batterij (meegeleverd).
1. Installeer de batterij in het batterijvak. Houd rekening met de polariteit zoals aangegeven in onderstaande figuur;



2. Schakel de Draagbare muziekdoos in door de ON/OFF-schakelaar (achteraan het product) naar de “ON” positie te schuiven;
3. Sluit de Draagbare muziekdoos op een computer aan (die op voorhand is ingeschakeld) met behulp van de Dubbele USB/LINE-IN-kabel (meegeleverd), door de uiteinden van de kabel in de overeenkomstige aansluitingen te steken (zie de rubriek “Beschrijving van de bediening” op pagina 23 in deze handleiding);
4. Eenmaal de Draagbare muziekdoos op de computer is aangesloten, verschijnt de batterij-oplaadindicator op het scherm. Laad de batterij op totdat de indicator volledig gevuld is.
5. Eenmaal de batterij volledig is opgeladen, koppel de Draagbare muziekdoos van de computer los. Volg hierbij de gebruikelijke loskoppelingsprocedure.

Batterijinformatie

De lithium batterij is alleen geschikt voor gebruik met dit product. Haal de batterij niet uit elkaar. Gooi de batterij niet in vuur of water. Zorg dat er geen metalen voorwerpen met de batterijcontacten in aanraking komen, om risico op brand, brandwonden of schade aan uw batterij te vermijden. Wees uiterst voorzichtig wanneer u een beschadigde of lekkende batterij hanteert. Als er contact met de ogen is, spoel deze gedurende 15 minuten met water uit en raadpleeg een arts. Laad het lithium batterijpak niet op als de omgevingstemperatuur hoger dan 45°C (113°F) is. Neem contact op met uw lokale handelaar om een nieuwe batterij te krijgen. Stel de batterij niet bloot aan hoge opslagtemperaturen (boven 60°C, 140°F). Bij het afdanken van het apparaat, haal eerst de oplaadbare batterij uit het apparaat en gooi deze op een correcte manier weg. Bij het afdanken van een batterijpak, neem contact op met uw lokaal inzamelpunt voor meer informatie over het weggooien of recyclen van batterijen. Laad het apparaat alleen met de meegeleverde USB-kabel op. Haal de batterij uit als u het apparaat gedurende een lange periode niet zult gebruiken.

MMB100seriesIM1182_3May_V11.indb 22 03/05/2012 3:28 PM

WAARSCHUWING: Een storing of geheugenverlies kan veroorzaakt worden door een sterke frequentie-interferentie of een elektrostatische ontlading. Indien er zich een abnormale functie voordoet, schakel eerst het product uit (ON/OFF-schakelaar op "OFF" positie), haal vervolgens de batterij uit en installeer deze opnieuw in het product.

Beschrijving van de bediening

Deze rubriek beschrijft de bedieningsknoppen en de displaygegevens die op de diagrammen op pagina 3 van deze handleiding worden weergegeven.
1 – USB / LINE-IN-poort;
2 – Koptelefoonaansluiting;
Opmerking: alhoewel de Draagbare muziekdoos met twee luidsprekers is uitgerust, is het tevens mogelijk om het apparaat met een koptelefoon te gebruiken.
OPGELET: Een te hoog volume, vooral bij het gebruik van een koptelefoon, kan uw gehoor beschadigen. Zet het volume lager voordat u de koptelefoon aansluit.
3 – ON/OFF-schakelaar;
4 – Lithium batterijvak;
5 – SD-kaartsleuf;
6 – **I<<** Vorig audiobestand/achteruit zoeken (toets ingedrukt houden)/binnenin menu navigeren (links/omhoog);
7 – **>II** Een audiobestand afspelen/pauzeren;
8 – **I<<** Volgend audiobestand/vooruit zoeken (toets ingedrukt houden)/binnenin menu navigeren (rechts/omlaag);
9 – **VOL +** Volume verhogen;
10 – **MODE** Moduskeuze/EQUALIZER-instellingen/een keuze bevestigen (binnenin menu);
11 – **VOL-** Volume verlagen;
12 – Nummer van het huidig afgespeeld audiobestand;
13 – Afspeelmodus;
14 – Ondertiteling al dan niet – weergeven – ondertiteling verschijnt als LRC-bestand wordt gedetecteerd;
15 – Verstreken tijd sinds het begin van het afspelen van het audiobestand;
16 – Naam van audiobestand;
17 – Totaal aantal audiobestanden;
18 – Formaat van het huidig afgespeeld audiobestand;
19 – Locatie van het huidig afgespeeld audiobestand;
20 – Batterij-oplaadindicator;
21 – Totale duur van het huidig afgespeeld audiobestand.

Werking

Menumodi

Druk op **MODE** om het menu te openen (houd de toets ingedrukt als een functie reeds geactiveerd is), en gebruik vervolgens de pijltoetsen **(I<< en >>I)** om binnenin het menu te navigeren. Druk nogmaals op **MODE** om een van de volgende functies te kiezen:

KALENDER: Gebruik de pijltoetsen **(I<< en >>I)** om de gewenste datum te bereiken.
Opmerking: druk eenmaal om de datum per dag te doorlopen, en houd de toets ingedrukt om de datum per maand en jaar te doorlopen.

MUZIEK: Zie de rubriek "Beschrijving van de bediening" om de audiobestanden te hanteren.
Opmerking No.1: om muziek vanaf een SD-kaart af te kunnen spelen, sluit deze eerst op een computer aan en kopieer de gewenste audiobestanden. Breng vervolgens de SD-kaart in de Draagbare muziekdoos.
Opmerking No.2: de Draagbare muziekdoos opent automatisch de "MUZIEK" modus zodra deze de audiobestanden op de SD-kaart detecteert.
Opmerking No.3: om de index van de SD-kaart te openen en de audiobestanden te hanteren (onderdrukking, keuze van een nieuw audiobestand) tijdens het afspelen van een ander bestand, pauzeer eerst het afspelen **(>II)** en druk vervolgens op **MODE.**

MMB100seriesIM1182_3May_V11.indb 23 03/05/2012 3:28 PM

RECORDER: Druk op **MODE** om de opname te starten, **Pause (>II)** om te pauzeren en/of te herhalen, en houd **MODE** ingedrukt om de opname op te slaan.
Opmerking: de SD-kaart dient zich in de Draagbare muziekdoos te bevinden om deze functie te kunnen gebruiken.

FM-RADIO: Druk op de pijltoetsen **(I<< en >>I) o**m FM-radiostations te kiezen/vinden, op **Pause (>II)** gedurende 5 seconden om het automatisch zoeken te starten, en op **MODE** om een station op te slaan en/of te verwijderen.
Opmerking: "FM-RADIO" modus is de standaard modus wanneer er geen SD-kaart in de Draagbare muziekdoos aanwezig is.

AUXILIARY: met deze modus kunt u naar audiobestanden luisteren die op andere apparaten (computer, MP3-speler, enz.) staan. Om deze modus te gebruiken, moet de Draagbare muziekdoos aangesloten zijn op het gewenste apparaat met de meegeleverde Dubbele USB/LINE-IN-kabel (waarbij u op voorhand controleert dat de 2 producten met elkaar kunnen verbonden worden).

SYSTEEMINSTELLINGEN: Deze modus geeft u toegang tot de volgende instellingen: datum en tijd van de dag, duur van achtergrondverlichting, menutaal, hulpmiddelen (alarm, instellen van uitschakeling,...), contrast, firmwareversie.

Onderhoud en garantie

Alvorens het apparaat te reinigen, schakel het apparaat uit en koppel de USB-kabel los. Maak dit apparaat schoon met een zachte en droge doek. Als het oppervlak zeer vuil is, maak het apparaat schoon met een doek die in zeepwater is ondergedompeld en wring de doek vervolgens goed uit. Veeg vervolgens nogmaals met een droge doek over het oppervlak. Maak het apparaat nooit schoon met alcohol, benzine, oplosmiddelen, vloeibare schoonmaakmiddelen of andere chemische producten. Gebruik nooit perslucht om stof te verwijderen.
Dit product is gedekt door onze garantie van twee jaar. Voor claims betreffende de garantie of nazorg, neem contact op met uw distributeur en presenteer een geldig aankoopbewijs. Onze garantie dekt fouten in materiaal en assemblage, met uitzondering van slijtage als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing of onachtzaam gebruik van dit apparaat (zoals uit elkaar halen, blootstelling aan hitten en vochtigheid, enz). Bewaar de verpakking voor latere naslag.
Opmerking: bewaar deze gebruiksaanwijzing, deze bevat belangrijke informatie. De inhoud van deze gebruikershandleiding kan wijzigen zonder voorafgaande kennis. Geen enkel deel uit deze gebruikershandleiding mag zonder geschreven goedkeuring van de fabrikant worden gereproduceerd.

Referentie : MMB100 series
Ontworpen en ontwikkeld in Europa - Gemaakt in China
©2012 LEXIBOOK®
www.lexibook.com

WAARSCHUWING: Langduring gebruik van dit product op vol vermogen kan het oor van de gebruiker beschadigen.

Richtlijnen voor milieubescherming
Gebruikte elektronische apparaten horen niet thuis in het huisafval ! Wij vragen u daarom een bijdrage aan de bescherming van ons milieu te leveren en dit apparaat op de voorziene verzamelplaatsen af te geven.

MMB100seriesIM1182_3May_V11.indb 25 03/05/2012 3:28 PM

YOUR OPINION MATTERS / VOTRE AVIS COMPTE

Help us make products better than ever! Please fill out the following form in English or in French, and return it to the following address / Aidez-nous à rendre nos produits encore meilleurs! Merci de bien vouloir remplir ce coupon en français ou en anglais et de nous le retourner à l'adresse suivante

LEXIBOOK S.A,
Mon avis compte
2, avenue de Scandinavie,
91953 Courtaboeuf Cedex
FRANCE

Reference of product / Référence du produit : MMB100series

Name of product / Nom du produit : _____

Date of purchase / Date de l'achat : ____/_____/_____

Store / Enseigne : _____

Birth Date of the user / Date de naissance de l'utilisateur de ce produit : ____/_____/_____

First name/Prénom : _____ *Last name*/Nom de famille : _____

Address/Adresse : _____

Zip code/Code Postal : _____ *Country*/Pays : _____ *City*/Ville : _____

Phone/Téléphone : _____ Email : _____

***What is your overall impression of the product?* / Vous trouvez le produit globalement :**

Very satisfactory/Très satisfaisant ☐ *Satisfactory*/Satisfaisant ☐ *Average*/Moyen ☐

Disappointing/Décevant ☐ *Very disappointing*/Très décevant ☐

***Please feel free to leave your comments here* / Vous pouvez à présent utiliser l'espace suivant pour nous donner vos remarques :**

_____

_____

_____

_____

Find all our new products on / Retrouvez toute notre actualité sur: **http://www.lexibook.com**

Conformément aux articles 34 et suivants de la loi « Informatique et Libertés » du 6 janvier 1978, vous disposez d'un droit d'accès, de modification, de rectification et de suppression des données qui vous concernent. Vous pouvez l'exercer sur simple demande à notre adresse. Si vous ne souhaitez pas que ces données soient utilisées à des fins de prospection commerciale, veuillez cocher ici : ☐

Affranchir ici

LEXIBOOK S.A
Mon avis compte
2, avenue de Scandinavie
91953 Courtaboeuf Cedex
FRANCE

03/05/2012 3:28 PM
MMB100seriesIM1182_3May_V11.indb 26